
2018



LAZKAOKO
UDALA

AURREKONTUAK PRESUPUESTOS

Lazkaoko Udalak 7.092.842 euroko aurrekontua izango du 2018an. Sarrerei dagokionez, ohi bezala, iturri nagusia Fondo Forala izango da, aurrekontu osoaren %50. Udalak zuzenean kudeatzen dituen sarrerei dagokionez, zuzeneko zergen bidez 1.443.600 euro jasoko ditu, eta udalak eskaintzen dituen zerbitzuen bidez hobratutako tasei dagokien sarrera 1.488.215 eurokoa izatea aurreikusten da. Gastuei dagokionez, aurrekontuaren %39 gastu sozialei dagokie, %31 inguru oinarritzko zerbitzuei, %11 antolaketa eta administrazio orokorrari, %4 zorra kitatzera bideratuko da, eta %12 inbertsioetara.

Aurrekontua kapituluka banatuta aztertuz gero, pertsonal gastuak (lehen kapitulua) 1.401.000 eurokoak izango dira. Aurrekontuaren zatirik handiena zerbitzuetara bideratuta dago (bigarren kapitulua): aurrekontuaren %50. Ohiko programak eta zerbitzuak bermatzera 3.685.178 euro bideratuko dira.

Udala parte den beste erakundeetara egin beharreko ekarpenetara, herriko eragileei bideratutako diru laguntzetara eta gizarte zerbitzuetako laguntzetara 718.620 euro zuzenduko dira. Ohiko programak eta laguntzak mantentzeaz gain, 2018rako beste laguntza programa bat ere jarriko du martxan Lazkaoko Udalak: gazteei zuzenduta, alokairua ordaintzeko laguntzetarako partida berri bat onartu du udalak.

Aurrekontu osoa osatzen duten gainontzeko 1.135.000 euroak inbertsioetara eta udalak 2013tik duen mailegua ordaintzeko erabiliko dira. Aurtengo ordainketak eginda, mailegua guztiz itzuliko da, eta udalaren zorpetzea zero eurokoa izango da 2018an.

Iturgaitzagako eta Larreategiko hirigintza proiektuak, aurrezpen energetikorako egitasmoak, edo udaletxeko teilatua eta baserri bideak konpontzea izango dira udalaren lehentasunezko proiektuak aurren.

El Ayuntamiento de Lazkao tendrá un presupuesto de 7.092.842 euros durante el 2018. En cuanto a los ingresos se refiere, la principal fuente será el Fondo Foral, que supondrá el 50% del presupuesto. En lo que se refiere a los ingresos que gestiona directamente el ayuntamiento, mediante los impuestos directos recibirá 1.443.600 euros. Se prevé que los ingresos referidos a los servicios que ofrece el ayuntamiento sean de 1.488.215 euros. Dentro del apartado de gastos, el 39% corresponde a gastos sociales, 31% a servicios básicos, 11% a organización y administración general, %4 estará dirigido a liquidar deudas y el 12% a inversiones.

Si se analiza el presupuesto por capítulos, el gasto de personal (primer capítulo) es de 1.401.000 euros. La mayor parte del presupuesto estará dirigido a los servicios (segundo capítulo): 50%. Se dirigirán 3.685.178 euros a la gestión de los principales servicios.

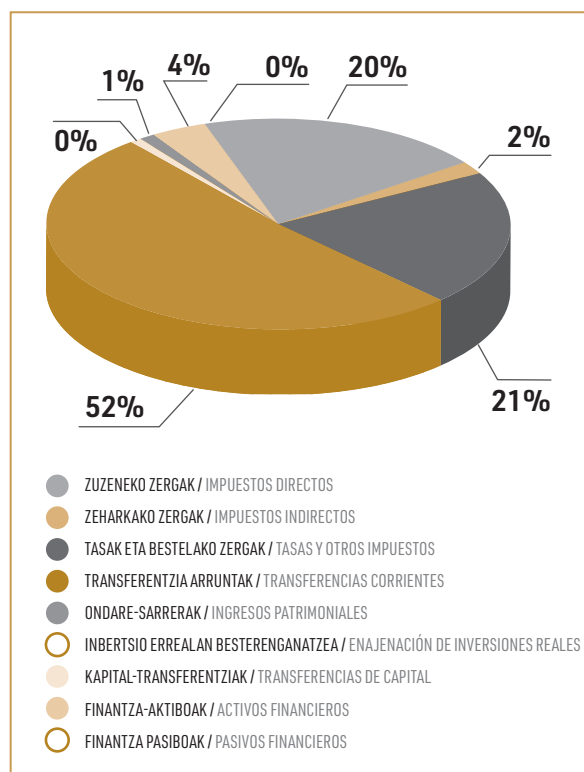
La cuantía de las aportaciones que debe realizar el ayuntamiento como miembro de otros organismos, las ayudas a grupos municipales o las ayudas de servicios sociales asciende a 718.620 euros. Además de mantener programas y ayudas básicas, el Ayuntamiento de Lazkao ha aprobado una nueva partida para el 2018: ayuda al pago del alquiler dirigido a jóvenes.

El resto del presupuesto, 1.135.000 euros, estarán dirigidos a inversiones y al pago del crédito que tiene el ayuntamiento desde 2013. Con los pagos correspondientes de este año, el crédito quedará anulado, y el endeudamiento del ayuntamiento será de cero en 2018.

Los proyectos urbanísticos de Iturgaitzaga y Larreategi, proyectos de gestión de ahorro energético o arreglar el tejado del ayuntamiento y los caminos vecinales son los principales proyectos del ayuntamiento para este año.

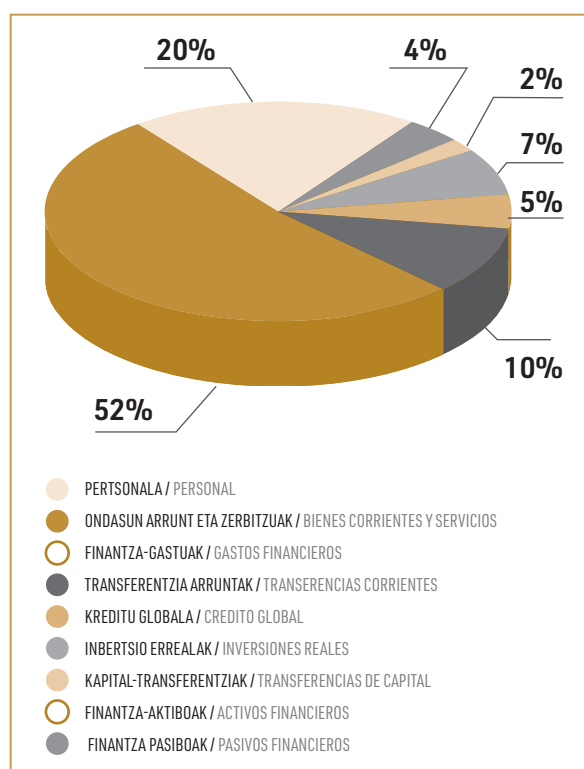
SARRERAK INGRESOS

I.	ZUZENENKO ZERGAK IMPUESTOS DIRECTOS	1.443.600
II.	ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS	120.000
III.	TASAK ETA BESTELAKO ZERGAK TASAS Y OTROS IMPUESTOS	1.488.215
IV.	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	3.698.000
V.	ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	37.027
VI.	INBERTSIO ERREALAN BESTERENGANATZEA ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES	-
VII.	KAPITAL-TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	35.000
VIII.	FINANTZA-AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	271.000
IX.	FINANTZA PASIBOAK PASIVOS FINANCIEROS	-
GUZTIRA		7.092.842



GASTUAK GASTOS

I.	PERTSONALA PERSONAL	1.401.544
II.	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUAK BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	3.685.178
III.	FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	15.000
IV.	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	718.620
V.	KREDITU GLOBALA CRÉDITO GLOBAL	350.000
VI.	INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	500.000
VII.	KAPITAL-TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	151.500
VIII.	FINANTZA-AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	1.000
IX.	FINANTZA PASIBOAK PASIVOS FINANCIEROS	270.000
GUZTIRA		7.092.842



SARRERAK / INGRESOS

I. KAPITULUA / CAPÍTULO

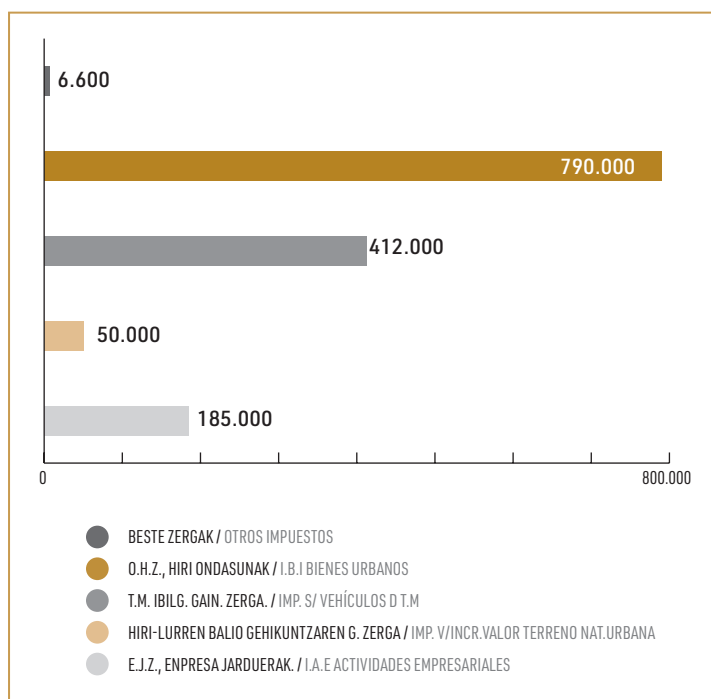
Zuzeneko zergak / Impuestos directos

Ondare edo jarduera baten ondorioz sortutako errenta iturria grabatzen dute.
Gravan la fuente de la renta, frutos del patrimonio o de una actividad.

1.443.600€

Los principales impuestos municipales son:

- **Ondasun higiezinaren gaineko zerga. (OHGZ).** Etxebizitza, garaje edo lokal baten propietatea grabatzen dute. "Kontribuzio" modura ezagutu ohi izan da.
Impuesto de bienes inmuebles. (IBI): Grava la propiedad de una vivienda, local, el popularmente conocido como "contribución".
- **Trakziodun ibilgailuen gaineko zerga:** Trakzio mekanikoko ibilgailuaren titularitatea grabatzen du.
Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica: Grava la propiedad de un vehículo de tracción mecánica.
- **Lurren balio gehikuntza gaineko zerga:** Lursailek izaten duten balio gehikuntza grabatzen du, eta ondasun horien transmisioa egiterakoan jartzen da agerian. "Plusbalioa" izenarekin ezagutu ohi da.
Impuesto sobre el incremento del valor de los terrenos: Grava el incremento de valor que experimentan los terrenos, y que se pone de manifiesto a consecuencia de la transmisión de la propiedad de los mismos. Es el impuesto popularmente conocido como "plusvalía".
- **Jarduera ekonomikoaren gaineko zerga:** Jarduera ekonomiko baten egikaritzea grabatzen du, izan enpresarena, profesionala edo artistikoa.
Impuesto de actividades económicas: Grava el ejercicio de una actividad económica, ya sea empresarial, profesional o artística.



I KAPITULO	1.443.600
O.h.z., landa ondasunak	5.600
I.b.i. bienes rústicos	
O.h.z., hiri ondasunak.	770.000
I.b.i., bienes urbanos.	
O.h.z., hiri ond., alta berriak	20.000
I.b.i., bienes urb., altas nuevas	
T.m. ibilg. Gain. Zerga.	412.000
Imp. S/ vehiculos de t.m.	
Hiri-lurren balio gehikuntzaren g. Zerga	50.000
Imp. S/incr. Valor terreno nat. Urbana.	
E.j.z., enpresa jarduerak.	185.000
I.a.e., actividades empresariales.	
E.j.z., enp.jard., alta berriak	1.000
I.a.e., activ.emp., altas nuevas	

II. KAPITULUA / CAPÍTULO

Zeharkako zergak / Impuestos indirectos

Kontsumoa edo momentu konkretu batean zeharka adierazten den ahalmen ekonomikoa grabatzen da. Arlo honetan udal zerga bakarra Eraikuntza, Instalazio eta Obrenatik jasotzen den zerga da.

Grava el consumo, o una capacidad económica transitoria y que se manifiesta de forma indirecta, de la capacidad económica del contribuyente. El único impuesto municipal indirecto es el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.

120.000€

- **Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga.** Udalerrian eginiko eraikuntza, instalazio edo obrenatik jasotako sarrerak jasotzen ditu zerga honek.
Impuesto de construcciones, instalaciones y obras: Es el impuesto que recoge los ingresos por la realización dentro del término municipal de cualquier construcción, instalación y obra.

II. KAPITULOA 120.000

Eraik.,inst. Eta obren g. Zerga	120.000
Impto.s/constr.,inst. Y obras.	120.000

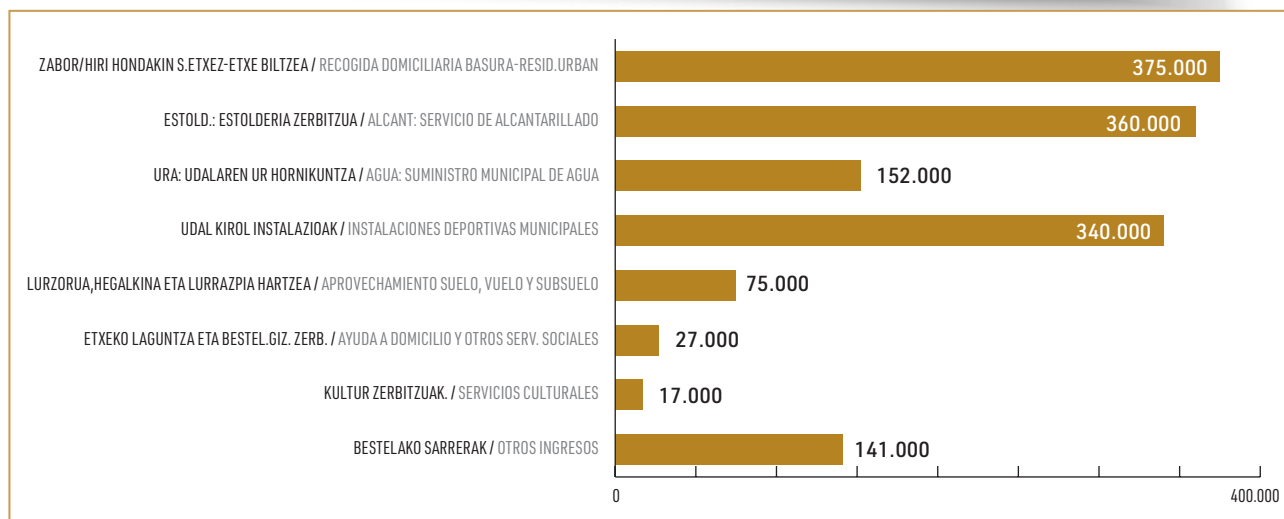
III. KAPITULUA / CAPÍTULO

Tasa eta bestelako zergak / Tasas y otros impuestos

Udalak ematen dituen zerbitzuengatik edo udalarenak diren ondasunen erabileragatik jasotako kontraprestazioak dira: ur eta estolderia zerbitzua, badoak, merkatua, zabor bilketa, kirol edo kultur zerbitzuak, lurzorua okupazioa... Aurreko ekitaldietako ordainketak, errekaruak, isunak... ere atal honetan jasotzen dira.

Son los tributos que se pagan como contraprestación a un servicio que ofrece el ayuntamiento o por la utilización de un bien municipal. Es el caso del suministro de agua, vados, mercado, recogida de residuos, servicios deportivos, culturales, utilización privativa del suelo... También se recogen en este capítulo los reintegros de ejercicios anteriores: multas, recargos de apremio, intereses de demora...

1.488.215€



III. KAPITULOA	1.488.215	III. KAPITULOA	1.488.215
Zabor/hiri hondakin s.etxez-etxe biltzea	375.000	Mahaiak eta aulkiak.	15.000
Recogida domiciliaria basura/resid.urban		Mesas y sillas.	
Estold.: estolderia zerbitzua	360.000	Postuak, barrakak eta zine filmaketak.	2.000
Alcant.: servicio de alcantarillado		Puestos, barracas y filmaciones cine.	
Udal hilerrriak eta hileta zerbitzuak.	8.000	Portadak, erakusleihoak, toldoak, beira.	3.000
Cementerios municipales y servicios mort		Portadas, escaparates, toldos, vitrinas.	
Ura: udalaren ur hornikuntza	152.500	Lurzorua, hegalkina eta lurrazpia hartzea	75.000
Agua: suministro municipal de agua		Aprovechamiento suelo, vuelo y subsuelo.	
Udal kirol instalazioak	340.000	Kutzazain automatikoak	715
Instalaciones deportivas municipales		Cajeros automáticos	
Etxeko laguntza eta bestel.giz. Zerb.	27.000	Ibiak eta ibiltg. Sar. Kal. Espal.	8.000
Ayuda a domicilio y otros serv. Sociales		Vados y acc. Vehic. Aceras publ.	
Kultur zerbitzuak.	17.000	Udal argitalpenetan publizitatea	4.000
Servicios culturales.		Publicidad en las publicaciones municipa	
Ingurug.: herri baratzak	1.500	Isunak.	2.000
Medio ambiente: huertas urbanas		Multas.	
Kultur zerbitzuak. Ikastaroak.	14.000	Premiamendu-errekargua.	11.000
Servicios culturales. Cursos.		Recargo de apremio.	
Aisialdi Zerbitzuak	14.400	Berandutza interesak	4.000
Servicios de tiempo libre		Intereses de demora	
Establez. Irekitzeko baimena.	1.000	Konpentsazioak (telekomunikaz. Operad.)	17.000
Lic. De apertura de establecimientos		Compensaciones (operad. De telecom.)	
Autotaxien lizentzi eta baimen ematea	100	Dirub. Kobratut. Kostuak	1.000
Licencia y permiso para autotaxis		Costas de recaudación	
Lonjak eta azokak.	5.500	Kalteordainak	10.000
Lonjas y mercados.		Indemnizaciones	
Hirigintzako baimenagatik tasa.	9.000	Beste hainbat sarrera	10.000
Tasa por licencias urbanísticas.		Otros ingresos	
Kioskoak kalean jartzeagatik	500		
Instal. De kioskos en la via publica			

IV. KAPITULUA / CAPÍTULO

Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes

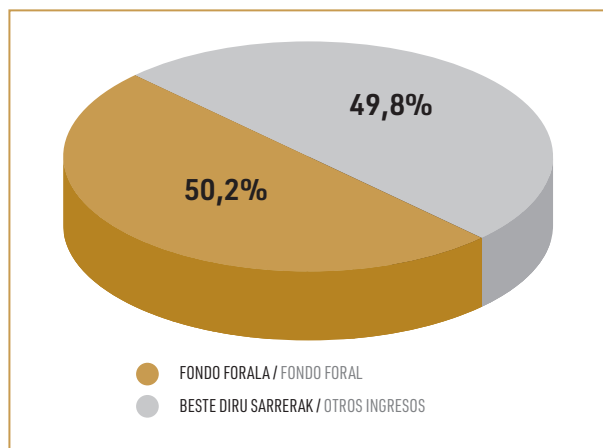
Bi kontzeptu barneratzen ditu:

- **Herritarrek, Foru Ogasunean ordaindutako (IRPF, IVA...) zergetatik udalek duten parte-hartzeari dagokiona, hau da, Fondo Forala izenarekin ezagututakoa**
- **Beste erakundeetatik jasotako diru laguntzak**

Engloba dos conceptos:

- *La participación de los ayuntamientos en los impuestos pagados por los ciudadanos ante la hacienda foral de Gipuzkoa. El conocido como Fondo Foral*
- *Ayudas y subvenciones de otras instituciones.*

3.698.000 €



IV. KAPITULOA 3.698.000

Itundu gabeko zergetan partaidetza.	5.000
Participacion en imp. No concertados.	
E.j., gizarte larrialdietarako diru lag.	32.000
G.v., subvenc. De emergencia social	

IV. KAPITULOA 3.698.000

E.j., bake epaitegirako diru laguntza	3.000
G.v., subv. Juzgado de paz	
E.j., euskera arloko dirulaguntzak	2.000
G.v., subvenc. De euskera	
E.j., kultura arloko diru laguntzak	2.000
G.v., subv. Cultura	
E.j., enplegu sustapena	11.000
G.v., fomento de empleo	
Gfa, itundutako tributuetan partaidetza	3.560.000
Dfg, partic. Tributos concertados	
Aldundia, etxeko laguntza zerb.	75.000
Diput., serv. Ayuda domicilio	
Gfa, euskara arloko diru laguntzak	1.000
Dfg, subv. Para euskara	
Gfa, kirol arloko diru laguntzak	7.000
Dfg, subv. De deportes	

V. KAPITULUA / CAPÍTULO

Ondare sarrerak / Ingresos patrimoniales

Partikular batek izan ditzakeenaren antzeko sarrerak dira. Udalak dituen jabetza edo bankuetako depositu edo ordainketa kanonengatik eratorritako diru sarrerak.

Son ingresos similares a los que tiene un particular. Se generan por las rentas de propiedades o depósitos bancarios o pago de cánones que tiene el ayuntamiento.

37.027€

IV. KAPITULOA 32.027

Estatu admin. Epe finkoko diru.interesak	10.000,00
Admin. del Estado. Intereses a plazo fijo	
Partiz. Enpr. Emand. Maileg. Interesak	15.000,00
Partic. Empr. Prestamos prestados	
Merkataritza lokalen errenta	12.000,00
Arrendamiento de locales comerciales	

IV. KAPITULOA 32.027

Higiezin bestelako errentamenduak	15,00
Otros arrendamientos de bienes inmuebles	
Gordailuen interesak.	12,00
Intereses en depósitos	

VI. KAPITULUA / CAPÍTULO

Inbertsioen besterenganatzea / Enajenación de inversiones reales

Lurzoru, edo beste jabetza batzuen salmentagatik eta legez dagozkion aprobexamenduengatik izaniko sarrerak dira.

Son los ingresos por venta de suelo, otras propiedades, además de los aprovechamientos que por ley le corresponde cobrar al Ayuntamiento

0€

- **Ez da mota honetako sarrerarik aurreikusten.**
No se contemplan ingresos de esta naturaleza.

VII. KAPITULUA / CAPÍTULO

Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes

Inbertsioak eta obrak finantzatzeko, beste erakunde edo partikularrek eginiko ekarpenak edo emaniko laguntzak dira.

Ingresos de otras administraciones o aportaciones de particulares para financiar inversiones y obras.

35.000€

Kasu honetan Gipuzkoako Foru aldundiak baserri bideak egokitzeko onartutako diru laguntza jasotzen da.

En este caso corresponde con la ayuda aprobada por la Diputación Foral de Gipuzkoa para la mejora de caminos rurales.

VII. KAPITULOA 35.000

GFA.renak, landa bideetarako	35.000
DFG. Caminos rurales	

VIII. KAPITULUA

Finantza aktiboak / Activos financieros

Udalak aurrez emaniko mailegu edo eginiko aurrerapenen itzulpena jasotzen dute.

Recoge, las devoluciones de préstamos o adelantos realizados por el ayuntamiento.

271.000€

VIII. KAPITULOA 271.000

Tokiko sek. Publ. E.l. maileguen itzulke	270.000
Devoluc. Prestamo l/p sector publ. Local	
Fidantza itzulketa epe motzera	1.000
Devolucion fianzas corto plazo	

IX. KAPITULUA

Finantza pasiboak / Pasivos financieros

Udalak urte horretako gastuei aurre egiteko eskatzen duen mailegua jasotzen da.

Es el crédito que solicita el ayuntamiento para financiar los gastos previstos en ese ejercicio

0€

Sarrerren aurrekontu osoa / Presupuesto completo de ingresos

PARTIDA	€	PARTIDA	€
O.h.z., landa ondasunak IBI bienes rurales	5.600,00	Ibiak eta ibilg. Sar. Kal. Espal. Vados Y Acc. Vehic. Aceras Publ	8.000,00
O.h.z., hiri ondasunak. I.B.I bienes urbanos	770.000,00	Udal argitalpenetan publizitatea Publicidad En Las Publica Municipa	4.000,00
O.h.z., hiri ond., alta berriak I.b.I nuevas altas	20.000,00	Isunak. Multas	2.000,00
T.m. ibilg. Gain. Zerga. Imp. S/ Vehiculos De T.m	412.000,00	Premiamendu-errekargua. Recargo De Apremio	11.000,00
Hiri-lurren balio gehikuntzaren g. Zerga Imp. S/Incr. Valor Terrenos Nat. Urbana.	50.000,00	Berandutza interesak Intereses De Demora	4.000,00
E.j.z., enpresa jarduerak. I.a.e., Actividades Empresariales.	185.000,00	Konpentsazioak (telekom. operad.) Compensa (Operad. De Telecom.)	17.000,00
E.j.z., enp.jard., alta berriak I.a.e., Activ.emp., Altas Nueva	1.000,00	Dirub. Kobratut. Kostuak Costas De Recaudación	1.000,00
Eraik.,inst. Eta obren g. Zerga Impto.s/Constr.,Inst. Y Obras	120.000,00	Kalteordainak Indemnizaciones	10.000,00
Zabor/hiri hondakin s.etxez- etxe biltzea Recogida Domiciliaria Basura/Resid.urban	375.000,00	Beste hainbat sarrera Otros Ingresos	10.000,00
Estold.: estolderia zerbitzua Alcant.: Servicio De Alcantarillado	360.000,00	Itundu gabeko zergetan partaidetza Participacion En Imp. No Concerta.	5.000,00
Udal hilerriak eta hileta zerbitzuak. Cementerios Municipales Y Servicios Mort	8.000,00	E.j., gizarte larrialdietarako diru lag G.V., Subvenc. De Emergencia Social.	32.000,00
Ura: udalaren ur hornikuntza Agua: Suministro Municipal De Agua	152.500,00	E.j., bake epaitegirako diru laguntza G.V., Subv. Juzgado De Paz	3.000,00
Udal kirol instalazioak Instalaciones Deportivas Municipales	340.000,00	E.j., euskera arloko dirulaguntzak G.V., Subvenc. De Euskera	2.000,00
Etxeko laguntza eta bestel.giz. Zerb. Ayuda A Domicilio Y Otros Serv. Sociales	27.000,00	E.j., kultura arloko diru laguntzak G.V., Subv. Cultura	2.000,00
Kultur zerbitzuak. Servicios Culturales	17.000,00	E.j., enplegu sustapena G.V., Fomento De Empleo	11.000,00
Ingurumena.: herri baratzak Medio Ambiente: Huertas Urbanas	1.500,00	Gfa, itun tribut partaidetza D.F.G., Partic. Tributos Concertados	3.560.000,00
Kultura, ikastaroak Cursillos culturales	14.000,00	Aldundia, etxeko laguntza zerb. Diput., Serv. Ayuda Domicili	75.000,00
Aisialdi Zerbitzuak Servicios de tiempo libre	14.400,00	Gfa, euskara arloko diru laguntzak D.F.G, Subv. Para Euskara	1.000,00
Establez. Irekitzeko baimena. Lic. De Apertura De Establecimiento	1.000,00	Gfa, kirol arloko diru laguntzak D.F.G, Subv. De Deportes	7.000,00
Autotaxien lizentzi eta baimen ematea Licencia Y Permiso Para Autotaxis	100,00	Estatu admin. Epe fink diru.interes Admon.estado. Inter. Capital Plaz Fijo	10.000,00
Lonjak eta azokak. Lonjas Y Mercados	5.500,00	Partiz. Enpr. Emand. Maileg. Inter Int. Por Prest. Conced. A Empr. Partic	15.000,00
Hirigintzako baimenagatik tasa. Tasa Por Licencias Urbanisticas	9.000,00	Merkataritza lokalen errenta Renta De Locales De Negocio	12.000,00
Kioskoak kalean jartzeagatik Instal. De Quioscos En La Via Publica	500,00	Higiezinen bestelako alokairuak Alquiler Otros Inmuebles	15,00
Mahaia eta aulkiak. Mesas Y Sillas	15.000,00	Gordailuen interesak. Intereses De Depositos	12,00
Postuak, barrakak eta zine filmaketak. Puestos, Barracas Y Filmaciones Cine	2.000,00	GFA.renak, landa bideetarako D.F.G caminos rurales	35.000,00
Portadak, erakusleihoak, toldoak, beira. Portadas, Escaparates, Toldos, Vitrinas	3.000,00	Tokiko sek. Publ. E.l. mailegu itzulke G.V. Devol.Prest.Sector Publi.Local	270.000,00
Lurzorua, hegalkina eta lurrazpia hartzea Aprovechamiento Suelo, Vuelo Y Subsuelo	75.000,00	Fidantza itzulketa epe motzera Devolución fianza corto plazo	1.000,00
Kutxazain automatikoak Cajeros automáticos	715,00	GUZTIRA	7.092.842

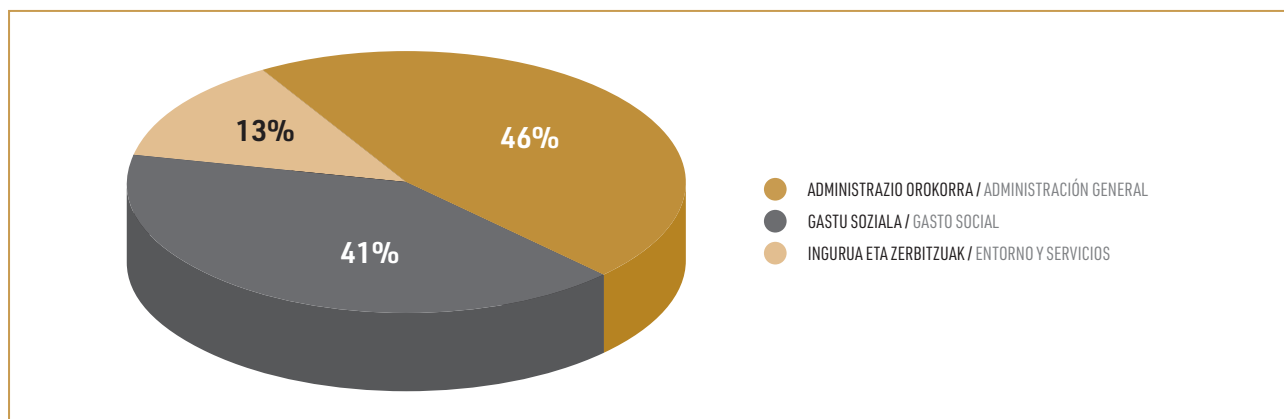
GASTUAK / GASTOS

Aurrekontua 7.092.842 eurokoa da eta horietatik 5.957.842 euro oinarritzko zerbitzuetara eta ohiko laguntza eta programetara bideratzen da. Gainontzeko 1.135.000 euroak, inbertsioetara eta mailegua itzultzera bideratuko dira.

Ohiko programak kontutan hartuta, inbertsioetara bideratzea aurreikusten dena, zorra kitatzera bideratutakoa kontutan izan gabe, honakoa da: aurrekontuaren %46 gastu sozialetara, lurraldera eta zerbitzuetara %41 eta administrazio orokorrera %13.

Siendo el presupuesto de 7.092.842 euros, 5.957.842 euros se destinarán a la prestación de los servicios básicos, ayudas, y programas que son competencia del ayuntamiento. El 1.135.000 restante se destinará a inversiones y amortización del préstamo.

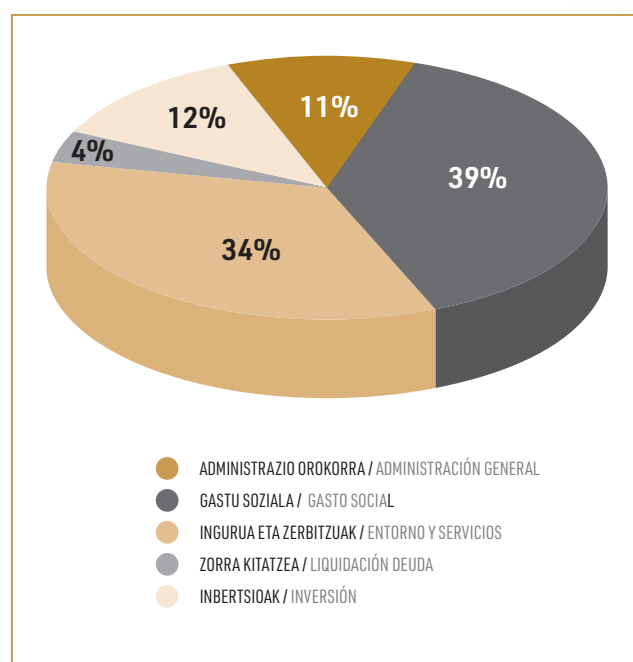
Considerando los programas y servicios, sin considerar las cantidades destinadas a finalizar con el endeudamiento, y a las inversiones, podemos decir que el 46% del presupuesto se destina a gasto social, el 41% a servicios y territorio, y el 13% restante a organización o administración general.



Bestalde, inbertsioetara eta mailegua ordaintzera bideratu dena kontuan hartzen badugu, banaketa honako hau izango litzateke.

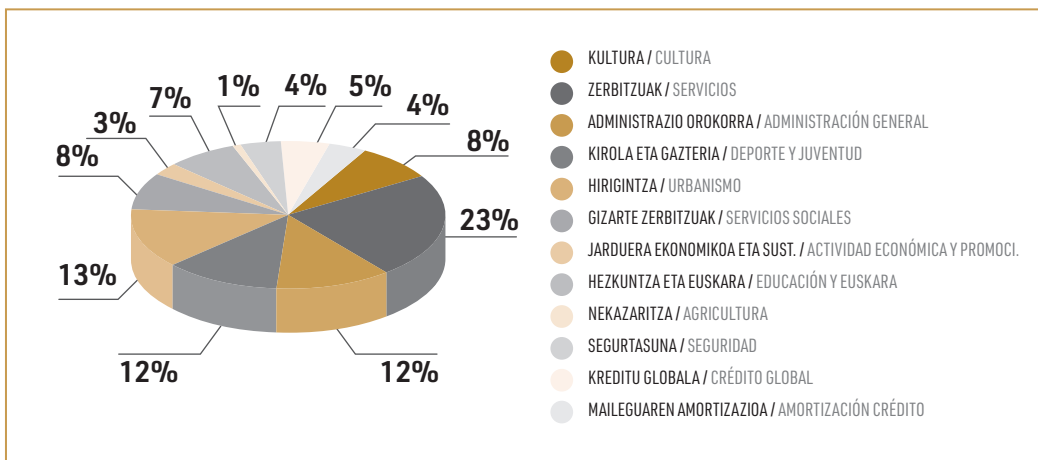
Por otra parte, si tenemos en cuenta las cantidades destinadas a financiar inversiones, y amortización de la deuda, los porcentajes son los siguientes.

GASTUAREN BANAKETA	€	%
ADMINISTRAZIO OROKORRA	780.694,00	11,0
GASTU SOZIALA	2.742.715,00	38,7
INBERTSIOAK	850.000,00	12,0
INGURUA ETA ZERBITZUAK	2.434.433,00	34,3
ZORRA KITATZEA	285.000,00	4,0
GUZTIRA	7.092.842,00	100



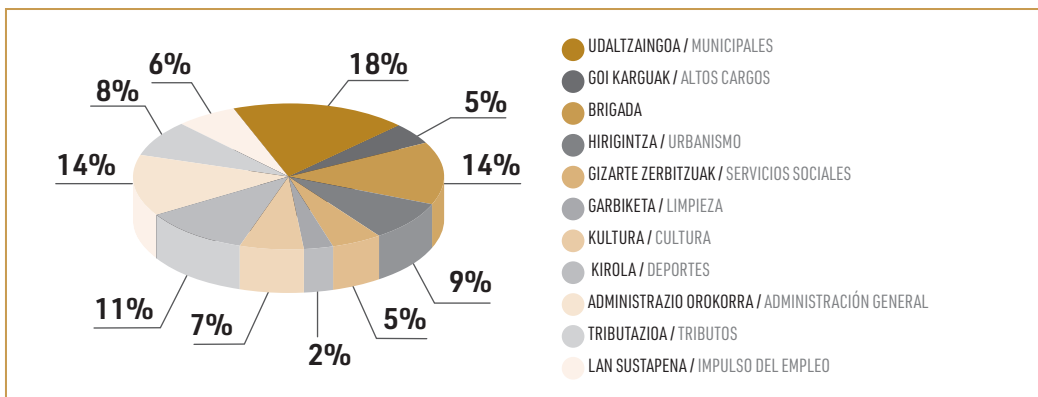
Gastuak arloka / Gastos por ámbitos

Arlokako banaketa kontutan hartzen badugu, berriz, banaketa honako hau da. Si consideramos como base los distintos ámbitos de trabajo, el reparto es el siguiente



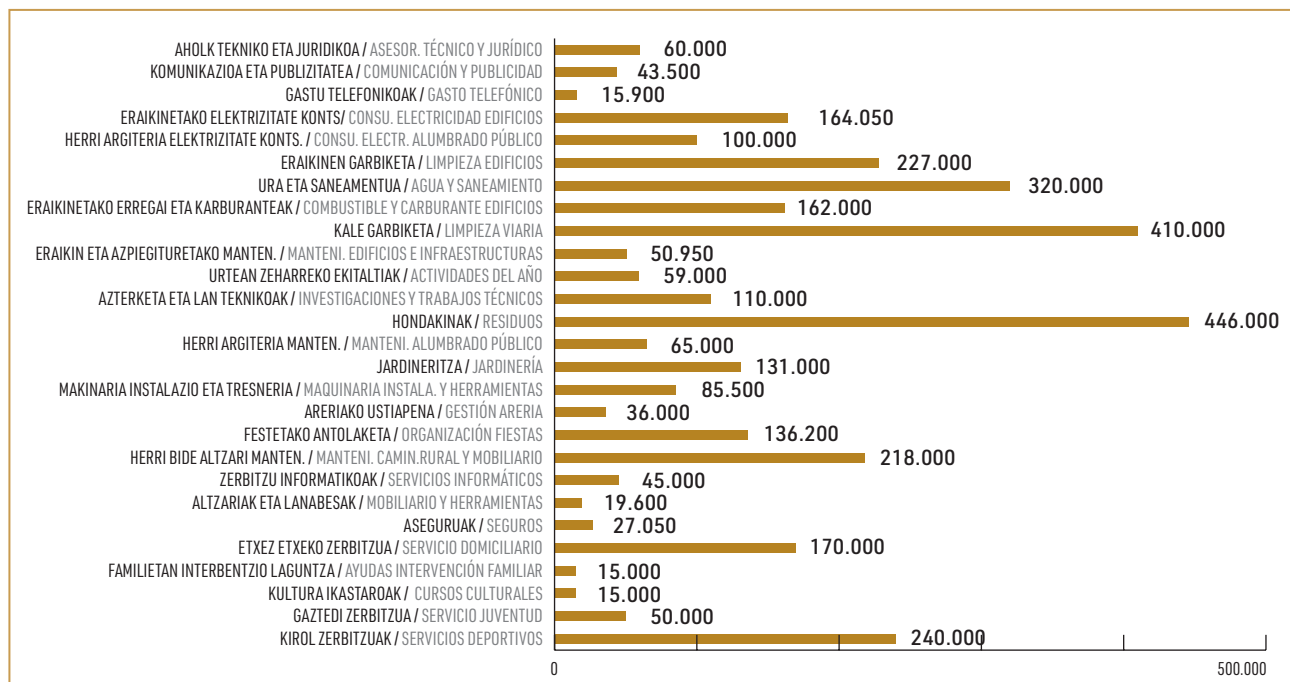
Pertsonal gastuak / Gastos personal

Pertsonal gastuen arabera, banaketa honakoa da: El reparto según gastos de personal es el siguiente



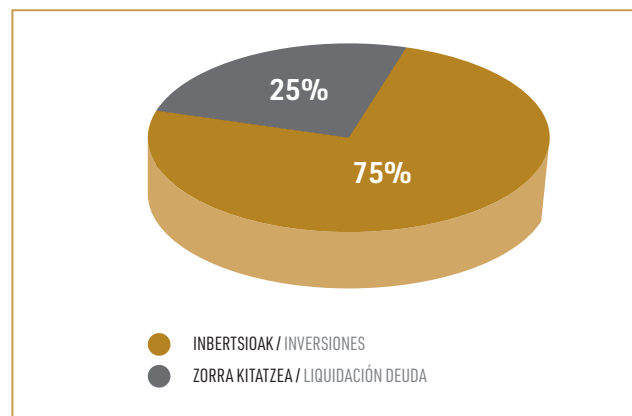
Zerbitzu gastu nagusiak / Gastos principales en servicios

Zerbitzuen alorreko gastu nagusiak: / Los principales gastos correspondientes a servicios:



Inbertsioetara eta mailegua itzultzera bideratutako 1.135.000 euroko diru kopuruaren banaketa honako hau litzateke.

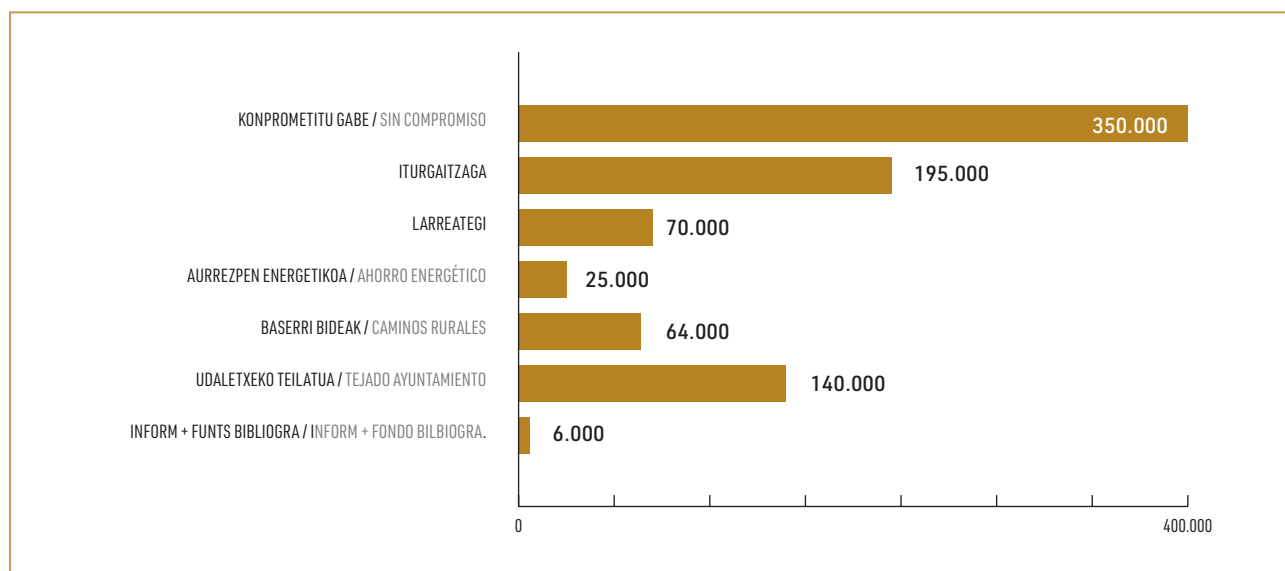
El reparto de los restantes 1.135.000 euros destinados a inversiones o destinados a las amortización del préstamo, corresponde al siguiente porcentaje.



Inbertsioak / Inversiones

Inbertsioetara bideratutako diruaren banaketa.

Reparto de las partidas destinadas a inversiones



Maileguaren amortizazioa / Amortización del préstamo

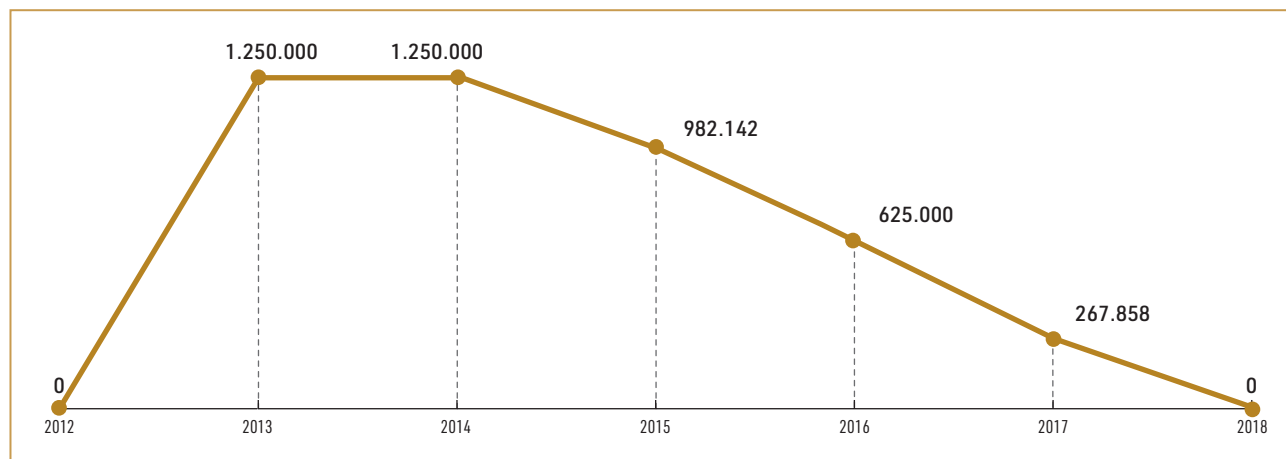
2018 ekitaldian amortizaziorako 270.000 euro aurreikusitako diru.

Mailegua, 2013ko martxoan eskatu zen, eta Lazkao Lantzen utzi zitzaion, era honetara Iturgaitzagako garapenean promotoreek aurre egiten ez zieten derramak ordaindu ahal izateko. Bi urteko karentziaren ondoren, 2015eko martxotik aurrera, hiru hilebeteko kuoten bidez amortizatu da, eta azken kuota 2018ko irailean ordainduko da. Era honetara 2018rako udalaren zorra berriro ere 0 eurotako izango da.

En el ejercicio 2018 se destinarán aproximadamente 270.000 euros a la amortización del préstamo.

El préstamo fue solicitado en marzo del 2013 para cedérselo a Lazkao Lantzen, y de este modo hiciera frente a las cargas de urbanización que algunos de los promotores del desarrollo de Iturgaitzaga no hacían frente. Tras un periodo de carencia de dos años, en marzo de 2015 se comenzó con el pago trimestral de la amortización. Esta amortización vencerá con el pago correspondiente en el mes de septiembre. En ese momento la deuda del ayuntamiento volverá a ser de 0 euros.

Maileguaren itzulpen eboluzioa. / Evolución de la devolución del préstamo



Diru laguntzak / Subvenciones

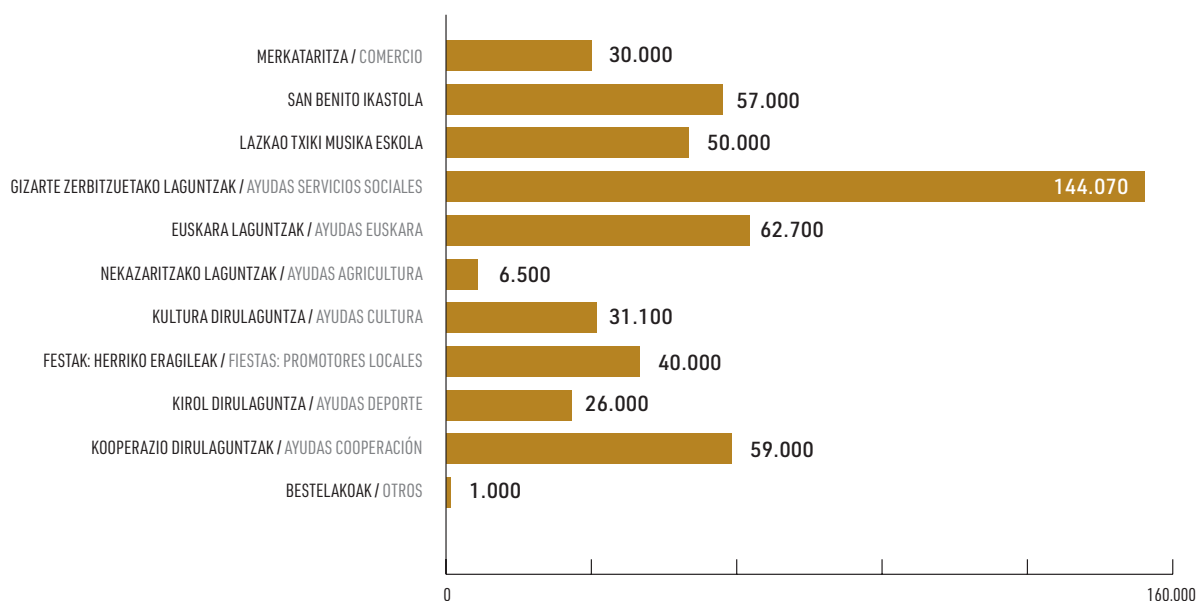
Udalak parte hartzen duen beste erakunde, herriko eragile eta herritarrei zuzendutako laguntzak, 718.320 eurokoak izango dira. Hauetatik %21,3 beste erakundeetara bideratuko da, %8 zinegotzien kalteordainetara, eta gainontzeko %70, hau da, 507.370 euro, herriko talde eta herritarrengana zuzenduko dira.

El capitulo correspondiente a aportaciones y ayudas a organismos en los que participa el ayuntamiento, asociaciones municipales y vecinos asciende a 718.320, el 21,3% corresponde a aportaciones a otros organismos, el 8% a indemnizaciones a concejales, y el 70,7% a agentes y vecinos.

Ekarpenak

Eudel	2.000
Enirio-Aralar mankomunitatea	3.500
Abereen hiltegi mankomunatua	3.000
Goimen	8.200
Beneditarren Fundazioa	22.000
Goieki	68.250
Goierri Fundazioa	42.000

Diru laguntzak / Ayudas y subvenciones



GASTUAK KAPITULUKA

GASTOS POR CAPITULOS

I. KAPITULUA.

Pertsonaleko gastuak / gastos de personal

Udalarekin erlazio laborala dena delakoa izanik ere (funtzionarioa, laborala, denbora batekoa...) kontratatuta dituen langileei ordaindu beharreko ordainsariak, gizarte segurantza... jasotzen dira.

Se incluye los costes a satisfacer por el ayuntamiento, retribuciones, cotizaciones sociales... a los trabajadores contratados por el ayuntamiento sea cual sea su relación laboral (funcionarios, laborales, temporales...)

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Goi-karguen ordainsariak.	48.960,0
Remuneraciones altos cargos.	
Udaltz.: oinarrizko ordainketak.	53.280,0
P.m.: remuneraciones basicas.	
Etxe.-hirig.: oinarrizko ordainketak.	17.120,0
Viv.-Urb.: remuneraciones basicas.	
Hirig.: oinarrizko ordainketak	13.875,0
Urban.: remuneraciones básicas	
Lan-taldea: oinarrizko ordainketak	36.630,0
Brigada: retrib. Básicas	
Giz.: oinarrizko ordainketak	19.260,0
A.S.: retribuciones basicas	
Kultura: oinarrizko ordainketak	18.190,0
Cultura: remuneraciones basicas	
Liburut.: Oinarrizko ordainsariak	5.350,0
Bibl.: Retribuciones básicas	
Kirolak: oinarrizko ordainketak	17.205,0
Deportes: remuneraciones basicas	
Kirol sust.: oinarrizko ordainketak	12.210,0
Fom. Depor.: remuneraciones básicas	
A.o.: oinarrizko ordainketak.	49.950,0
A.g.: remuneraciones basicas.	
Aurre-kontab.: oinarrizko ordainketak	12.765,0
Presu-contab.: remuneraciones básicas	
Tributu kude.: oinarrizko ordainketak	17.655,0
Gestion tribu.: remuneraciones básicas	
Udaltz.: destino osagarria.	24.420,0
P.m.: complemento de destino.	
Etxe-hirig.: destino osagarria.	10.545,0
Vivi.-urban.: complemento de destino.	
Hirig.: destino osagarria	6.105,0
Urban.: complemento de destino	
Lan-taldea: destino osagarria	18.870,0
Brigada: complem. De destino	
Giz.: destino osagarria	9.990,0
A.s.: complemento de destino	
Kultura: destino osagarria	8.880,0
Cultura: complemento de destino	

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Lib.: Destino osagarria	5.885,0
Bibl.: Complemento de destino	
Kirolak: destino osagarria	8.880,0
Deportes: complemento de destino	
Kirol sust.: destino osagarria	5.550,0
Fomen. Depor.: complemento de destino	
A.o.: destino osagarria.	25.530,0
A.g.: complemento de destino.	
Aurre-kontab.: destino osagarria	6.105,0
Presup-contab.: complemento de destino	
Tributu kude.: destino osagarria	8.880,0
Gestion tribu.: complemento de destino	
Udaltz.: berariazko osagarria	122.100,0
P.m.: complemento especifico.	
Etxeb-urban.: berariazko osagarria	31.080,0
Vivi.-urban.: complemento especifico.	
Hirig.: berariazko osagarria	19.980,0
Urban.: complemento especifico	
Lan-taldea: berariazko osagarria	89.910,0
Brigada: complemento especifico	
Giz.: berariazko osagarria	26.640,0
A.s.: complemento especifico	
Kultura: berariazko osagarria	27.750,0
Cultura: complemento especifico	
Lib.: Berariazko osagarria	5.350,0
Bibl.: Complemento especifico	
Kirolak: berariazko osagarria	28.860,0
Deportes: complemento especifico	
Kirol sust.: berariazko osagarria	21.090,0
Fomen. Depor.: complemento especifico	
A.o.: berariazko osagarria.	71.040,0
A.g.: complemento especifico.	
Aurre-kontab.: berariazko osagarria	18.870,0
Presu-contab.: complemento especifico	
Tributu kude.: berariazko osagarria	22.755,0
Gestion tribu.: complemento especifico	
Ikast.: garbitzaileen soldatak.	32.190,0
C.e.: salarios, limpiadoras.	

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Kirolak: pertsonal lab. Fijo. Soldatak.	29.417,0
Deportes: personal lab. Fijo. Salarios.	
Lan sust: denb. Pertsonal lab. Soldatak	38.300,0
Fom. Empleo: sueldo personal lab. Tempor	
B.merk.: denb. Pertsonal lab. Soldatak	19.260,0
Comercio int.: sueldo personal lab. tempor	
Hezkuntza: praktiketako pertsonala	1.533,0
Educación: personal en prácticas	
Udaltz.: gizarte segurantz.	51.360,0
P.m.: seguridad social.	
Etxe.-hirig.: gizarte segurantz.	12.305,0
Vivi.-urban.: seguros sociales	
Hirig.: aseguru sozialak	10.165,0
Urban.: seguros sociales	
Lan-taldea: gizarte segurantz.	43.870,0
Brigada: seg. Social	
Giz.: gizarte segurantz.	14.445,0
A.s.: seguridad social.	
Lan sust: denb. Pertsonal lab. Giz. Seg.	21.050,0
Fom. Empleo: seg.soc. Personal lab. Temp	
Ikast: garbitzaileen aseg. Sozialak.	10.700,0
Coleg.: seguros sociales limpiadoras.	
Hezkuntza: aseguru sozialak	555,0
Educación: seguros sociales	
Kultura: gizarte segurantz.	12.305,0
Cultura: seguridad social.	
Liburutegia: aseguru sozialak	5.350,0
Biblioteca: seguros sociales	
Kirolak: gizarte segurantz.	12.840,0
Deportes: seguridad social	
Kirol sust.: aseguru sozialak	16.095,0
Fomen. Depor.: seguros sociales	
B.merk.: aseguru sozialak	5.867,0
Com.int.: seguros sociales	
Goi karguak: aseguru sozialak.	16.095,0
Altos cargos: seguros sociales.	
A.o.: aseguru sozialak.	32.100,0
A.g.: seguros sociales.	
Aurre-kontab.: aseguru sozialak	9.630,0
Presu-contab.: seguros sociales	
Tributu kude.: aseguru sozialak	12.305,0
Gestion tribu.: seguros sociales	
Udaltz.: elkarkidetzaren kuotak	6.660,0
P.m.: cuotas de elkarkidetz	
Hirig.: elkarkidetzaren kuotak	2.220,0
Urb.: cuotas de elkarkidetz	
Hirig.: elkarkidetzako kuotak	1.665,0
Urban.: cuotas elkarkidetz	
Lan-taldea: elkarkidetzaren kuotak	3.330,0
Brigada: cuotas de elkarkidetz	
Giz.: elkarkidetzaren kuotak	2.220,0
A.s.: cuotas de elkarkidetz	

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Ikast.: elkarkidetzaren kuotak	1.665,0
C.e.: cuotas de elkarkidetz	
Kultura: elkarkidetzaren kuotak	2.220,0
Cultura: cuotas de elkarkidetz	
Kirola: elkarkidetzaren kuotak	2.220,0
Deportes: cuotas de elkarkidetz	
Kirol sust.: elkarkidetzako kuotak	2.220,0
Fomen. Depor.: cuotas elkarkidetz	
A.o.: elkarkidetzaren kuotak.	5.550,0
A.g.: cuotas de elkarkidetz.	
Aurre-kontab.: elkarkidetzaren kuotak	1.665,0
Aurre-kontab.: elkarkidetzaren kuotak	
Tributu kude.: elkarkidetzako kuotak	1.998,0
Gestion tribu.: cuotas elkarkidetz	
Funtzionarien prestakuntza.	5.000,0
Formacion de funcionarios.	
Udaltz.: funtzionarien aseguroak	1.110,0
P.m.: seguros de funcionarios	
Hirig.: funtzionarien aseguru	555,0
Urb.: seguro de los funcionarios	
Etx.-Hirig.: funtzionarioen aseguruak	555,0
Viv.-Urban.: seguro funcionarios	
Lan-taldea: funtzionarien aseguroak	1.110,0
Brigada: seguros de funcionarios	
Giz.: funtzionarien aseguroak	444,0
A.s.: seguros de funcionarios	
Lan sust: bizi aseguru	444,0
Fom. Empleo: seguro vida	
Ikast.: funtzionarien aseguroak	222,0
C.e.: seguros de funcionarios	
Kultura: funtzionarien aseguroak	222,0
Cultura: seguros de funcionarios	
Liburutegia: funtzionarioen aseguruak	222,0
Biblioteca: seguro funcionarios	
Kirola: funtzionarien aseguroa	222,0
Deportes: seguro de los funcionarios	
Kirol sust.: funtzionarien aseguruak	444,0
Fomen. Depor.: seguro funcionarios	
B.merk.: bizi aseguru	111,0
Comercio: seguro de vida	
Goi-karguen aseguruak.	777,0
Seguros de altos cargos.	
Ao.: Funtzionarien aseguruak.	777,0
A.g.: Seguros de funcionarios.	
Aurre-kontab.: funtzionarioen aseguruak	222,0
Presu-contab.: seguro funcionarios	
Tributu kude.: funtzionarioen aseguruak	222,0
Gestion tribu.: seguro funcionarios	
GUZTIRA	1.401.544 €

II. KAPITULUA.

Ondasun arrunt eta zerbitzuak / Gastos de bienes corrientes y de servicios

Atal honetan gastu arrunteko, kontsumo, hornidura, eta materialez gain udalak kontratatuta dituen zerbitzuen funtzionamendurako beharrezko gastuak sortzen dira: kale garbiketa, ur hornidura, eraikin eta bide publikoen mantenua, parkeak, lorezaintza...

En este capítulo además de los gastos corrientes como consumos, suministros y materiales, también entra todo el gasto para el funcionamiento de los servicios contratados como limpieza, agua, mantenimiento de edificios, vías públicas, parques, jardines...

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Bideak: lur eta ondasun nat. Errentam. Caminos: arrendam. De terrenos y bienes	5.000,0
Kirola: lur eta ondasun natu. Errentamen Deportes: terrenos y bienes natu. Alqui	700,0
Giz.: gizarte etxebizitza A.s.: vivienda social	528,0
Lan-taldea: mak., tresneriaren errentam. Brigada: arrendam. De maqu., utillaje	2.000,0
Kultura: Makin. inst. errentamendua Cultura: Maqui., inst. alquiler	1.000,0
Kultura: festak, mak., inst. Eta tresnen Cultura: fiestas, alqu. Maqu., inst. Y u	10.000,0
Kirola: mak., tresneriaren errentam. Deportes: alquiler maquinaria, herramien	300,0
Bideak: azpiegitura eta urb. Mantentzea Caminos: manten. De infraes. Y urban.	1.000,0
Informazio azpiegit. Infraestr. Información	2.000,0
Berd.: mantenimentua Z.v.: mantenimiento	1.000,0
Haurtz.: azpiegi. Eta urban., mikelar Esc. Inf.: infraestr. Y urban., mikelar	100,0
Kirola: azpieg. Mantenim. Igerilekuak Deportes: mant. Infraestr. Piscinas	2.000,0
Kirola: azpieg. Manten. Futbol zelaia Deport.: manten. Infraes. Campo futbol	1.000,0
Kirola: azpieg. Manten. Beste kirol gune Deportes: infraes., manten. Otras zonas	3.000,0
Lan-taldea: eraikin eta beste. Eraikunt. Brigada: manten. De edif. Y otras constr	350,0
Garbiketa: eraik. Eta best. Era. Garbiketa: eraik. Eta best. Era. / resid	1.000,0
Hilerria: eraikinak, konponketak Cement.: edificios, conservación	500,0
Giz.: eraik. Konpon., manten A.s.: reparac., manten. Edificios	700,0
Giz.: eraik. Konpon., manten A.s.: reparac., manten. Edificios	700,0
Giz.: eraik. Konpon., manten A.s.: reparac., manten. Edificios	700,0
Giz.: eraik. Konpon., manten A.s.: reparac., manten. Edificios	700,0

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Giz.: eraik. Konpon., manten A.s.: reparac., manten. Edificios	700,0
Jose lasako komuna: eraiki. Eta beste er Jose lasako komuna: eraiki. Eta beste er	1.000,0
Ikast.:konpon., mantenim.,artap.san pru C.e.:reparac., manten.,conserv san prud.	2.000,0
Haurtz.: eraikinak eta bestelako eraikun Esc. Inf.: edif. Y otras const., s. Prud	1.500,0
Haurtz.: eraik. Eta best. Eraikuntzak, m Esc. Inf.: edif. Y otras const., mikelar	1.000,0
Ikast.:konpon., mantenim.,artapena.san be C.e.:repar.,mant.,cons. San benito	4.000,0
Kultura: eraikinak eta best. Eraikuntzak Cultura: edificios y otras constr.	3.000,0
Kultura: eraikin eta best. Eraik. Areria Cultura: edif. Y otras constr. Areria	3.000,0
Kultura: eraikin eta best. Eraik. Orobio Cultura: edif. Y otras const. Orobione	500,0
Aisiald.: eraik. Eta bestel. Eraikunt., Ocio: edif. Y otras constr., jubil.	3.000,0
Aisiald.: eraikin eta bestel. Erai, gazt Ocio: edif. Y otras const., gazteleku	1.000,0
Kirolak: eraikin eta best. Eraikuntzak, Deportes: edif. Y otras const., polidep	7.000,0
Kirolak: eraik. Eta best. Eraikuntzak, k Deportes: edif. Y otras const., piscinas	5.000,0
A.o.: eraikinen konponk. Eta manten. A.g.: reparac. Edific. Y otras const.	4.000,0
Eraikinak eta beste eraik.: hainbat erai Edificios y otras edif.: arios edificios	500,0
Udaltz.: makineria, instal., tresner. P.m.: maquinaria, instalac, utillaje.	300,0
Lan-tald.: mak, inst. Eta tres. Mant Brigada: manten. De maqu., inst. Y utill	2.000,0
Estold.: mak.,inst.,tresneria Alcan.: maquinaria, instalac., utillaje.	4.000,0
Ura: mak.,inst.,tresneria. Agua: maquinaria, instalac., utillaje.	2.000,0
Hilerria: mak.,inst.,tresneria. Cementerio: maquinaria, instalac., utillaj	2.700,0
Giz.: makineria, instal., tresner. A.s.: maquinaria, instalac, utillaje.	200,0

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Giz.: makineria, instal., tresner. A.s.: maquinaria, instalac, utillaje.	200,0
Giz.: makineria, instal., tresner. A.s.: maquinaria, instalac, utillaje.	200,0
Giz.: makineria, instal., tresner. A.s.: maquinaria, instalac, utillaje.	200,0
Giz.: makineria, instal., tresner. A.s.: maquinaria, instalac, utillaje.	200,0
Osasuna: makineria, instal., tresneria Sanidad: maquinaria, instala., utillaje	1.000,0
Ikast.: makin., inst. Eta tresneria, s. C.e.: maqu., inst. Y utillaje, s. Pruden	5.000,0
Ikast:maki.,inst.,tresn,mant. San pru ha Ikast:maqu.,inst.,utill.,mant. San pru g	1.000,0
Ikast:maki.,inst.,tresn,mant. Mikel. Hau Ikast:maq.,inst.,utila.,mant. Mikel gu	1.000,0
Ikast.: makinaria, inst. Konpon., mant., C.e.: rep., mantenim. Maqu., inst., s. B	3.000,0
Kultura: makinaria, instalaz. Eta abar. Cultura: maquinaria, instalac. Y utill.	2.500,0
Kultura: makinaria, instalaz. E.a. areri Cultura:maquinaria,instalac. Y utill. are	10.000,0
Kultura: makinaria, instalaz. E.a. orobi Cultura:maquinaria,instalac. Y utill. Or	1.000,0
Aisiald.: mak., inst. Tresner., jubil. Ocio: maqu., inst. Y utillaje, jubil.	8.000,0
Aisiald.: mak., inst. Eta tresner., gazt Ocio: maqu., inst. Y utillaje, gazteleku	1.000,0
Kirolak: makin., inst. Eta tresneria, ki Deportes: maqu., inst. Y utillaje, polid	25.000,0
Kirolak: makin., inst. Eta tresneria, es Deportes: maqu., inst. Y utillaje, pisci	2.000,0
Kirola: mak., inst. Eta tresn., f.zelaia Maqu., inst, utillaje, c. Futbol	5.000,0
A.o.: makineria, instalaz. Eta tresneria A.g.: maquinaria, instalac. Y utillaje.	10.000,0
Udaltz.: garraio-materiala. P.m.: material de transporte.	2.500,0
Lan-taldea: garraio materiala Brigada: material de transporte	8.000,0
Lan-taldea: altzariak eta lanabesak Brigada: mobiliario y enseres	3.000,0
Kultura: altzariak eta lanabesak. Cultura: mobiliario y enseres.	500,0
Kultura: altzariak eta lanabesak.areria Cultura: mobiliario y enseres.areria	500,0
Kultura: altzariak eta lanabesak. Orobio Cultura: mobiliario y enseres. Orobione	100,0
Aisiald.: altzariak eta lanabesak, gazte Ocio: mobil. Y enseres, gazteleku	500,0
Kultura: altzariak eta lanabesak.festak Cultura: mobiliario y enseres.fiestas	1.000,0

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Kirolak: altzariak eta lanabesak. Kirolak Deportes: mobiliario y enseres. Polid.	12.000,0
A.o.: altzariak eta lanabesak. A.g.: mobiliario y enseres.	2.000,0
A.o.: inform. Proz. Ekipam. Konponketa A.g.: reparac.equipos proc.de inf.	3.000,0
B.z.: material arrunt ez inbentariag. P.c.: material corriente no inventaria.	100,0
Berdintasuna: mat.a. ez-inbentaria. Igualdad: mater. No inventariable	500,0
Aisiald.: mater. Arrunt ez inbentariagar Ocio: mater. No inventariable, gazteleku	3.000,0
Kontsum. Babesa: mat.a. ez-inbentaria. Protec. Consum.: mater. No inventariable	100,0
A.o.: material arrunt ez inbentariag. A.g.: material corriente no inventaria.	5.500,0
Giz.: prentsa, aldizkariak, liburuak A.s.: prensa, revistas, libros	100,0
Kultura: prentsa, aldizkariak. Cultura: prensa, revistas.	2.600,0
Aisiald.: prentsa, aldizk., liburuak Tiempo libre: prensa, public., libros	800,0
Kirolak: prentsa, aldizkari, liburuak .. Deportes: prensa, revistas, libros, ...	100,0
A.o.: prentsa, aldizkariak, liburuak. A.g.: prensa, revistas, libros.	1.500,0
A.o.: material inform. Ez inbentariagar. A.g.: mat. Informatico no inventariable.	1.000,0
Lan taldea:elektrizitatea. Brigada: electricidad.	2.000,0
Ura: elektrizitate kontsumoa. Agua.: consumo de electricidad.	1.000,0
Hilerria: elektriz. Kontsumoa Cement.: consumo electr.	2.100,0
H.a.: elektrizitate kontsumoa A.p.: consumo electr.	100.000,0
Giz.: elektrizitate kontsumoa A.s.: consumo de electricidad	500,0
Giz.: elektrizitate kontsumoa A.s.: consumo de electricidad	500,0
Giz.: elektrizitate kontsumoa A.s.: consumo de electricidad	500,0
Giz.: elektrizitate kontsumoa A.s.: consumo de electricidad	500,0
Giz.: elektrizitate kontsumoa A.s.: consumo de electricidad	500,0
Ikast.: elektriz. Kontsumoa.san prud. C.e.: consumo electr. San prudentzio	32.000,0
Haura.: elektriz. Kontsumoa mikelar Esc.inf: consumo electricidad mikelar	1.700,0
Ikast.: elektrizitate kontsumoa.san beni C.e.: consumo electricidad.san benito	12.000,0

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Kultura: elektrizitatea. Kultur etxea. Cultura: electricidad.casa de cultura.	3.750,0
Kultura: elektrizitatea. Areria. Cultura: electricidad. Areria.	25.000,0
Kultura: elektrizitatea. Orobione Cultura: electricidad. Orobione	2.500,0
Aisiald.: elektriz. Kontsumoa, jubilat. Ocio: consumo electric., jubilat.	15.000,0
Aisiald.: elektriz. Kontsumoa, granja Ocio: consumo electrico, granja	2.500,0
Festak: energia elektrikoa Fiestas: energia electrica	3.000,0
Kirola: elektriz. Kontsumoa Deportes: consumo electr.	40.000,0
Kirola: elektriz. Kontsumoa, futbol z. Deportes: consumo electr., c. Futbol	9.000,0
A.o.: energia elektrikoa. A.g.: energia electrica.	13.000,0
Ura: ur-kontsortzioari kontsum. Ordaink. Agua: pago consumos al consorcio aguas.	252.500,0
Udalt.: erregai eta konbustibleak Pol. Mun.: combustibles	2.500,0
Lan-taldea: erregai eta konbust. Brigada: carbur. Y combust.	7.000,0
Giz.: erregai eta konbustibleak A.s.: combustibles / carburantes	200,0
Giz.: erregai eta konbustibleak A.s.: combustibles / carburantes	200,0
Giz.: erregai eta konbustibleak A.s.: combustibles / carburantes	200,0
Giz.: erregai eta konbustibleak A.s.: combustibles y carburantes	200,0
Giz.: erregai eta konbustibleak A.s.: combustibles y carburantes	200,0
Ikast.: erregai eta karburanteak.san pru C.e.: combustible y carburantes.san prud	20.500,0
Haurtz.: erregai eta karburanteak, mikel Esc. Inf.: carburantes y combustibles, m	9.000,0
Ikast.:erregai eta karburanteak.san beni C.e.:combustible y carburantes.san benit	10.000,0
Kultura: erregaia. Kultur etxea. Cultura: combustible. Casa de cultura.	4.000,0
Aisiald.: erregai, konbust., jubilat. Carbur., combust., jubilat.	8.000,0
Kirola: erregai eta konb. Deportes: carbur. Y combust.	85.000,0
Kirola: erreg. Eta karb., futbol z. Deportes: comb. Y carb., c. Futbol	15.000,0
Udaltz.: arropak. P.m.: vestuario.	1.800,0
Lan-taldea: arropak Brigada: vestuario	2.500,0

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
A.o.: farmazi produktuak. A.g.: productos de farmacia.	100,0
Ikast.: garbiketa Txukun. Ekoizkinak. / c.e.: productos de	3.000,0
Kirola: garbik. Materiala Deportes: material limpieza	100,0
Udaltz.: tresnak eta erremintak P.m.: utiles y herramientas	3.900,0
Lan-taldea: tresnak eta erremintak Brigada: útiles y herramientas	3.000,0
Festak: tresnak eta erremintak Fiestas: utiles y herramientas	1.000,0
Kirola: osasun materiala Deportes: material sanitario	8.500,0
Bideak: bestelako hornidurak Caminos: otros aprovisionamientos	500,0
Festak: bestelako hornidurak Fiestas: otros aprovisionamientos	100,0
Bideak: telefonikoak, piboteak Caminos: mantenim. Telefonicos, pivotes	500,0
Ura: telefonikoak Agua: telefónicos	500,0
H.a.: telefonikoak A.p.: telefónicos	500,0
Kultura: telefono gastuak. Kultur etxea. Cultura: gastos de telefono. Casa de cult	600,0
Kultura: telefono gastuak. Areria Cultura: gastos de telefono. Areria	100,0
Kultura: telefono gastuak. Orobione Cultura: gastos de telefono. Orobione	100,0
Aisiald.: telefono gastuak, jubil. Ocio: consumo telefonico, jubil.	500,0
Aisiald.: telefonikoak, ludoteka Ocio: telefon., ludoteca	100,0
Kirola: telefonikoak. Deportes: telefonicas.	1.000,0
A.o.: telefonikoak. A.g.: telefonicas.	12.000,0
Etxeb.: gastu postalak Vivienda: gastos postales	500,0
Ura: posta gastuak Agua: gastos postales	100,0
Festak: gastu postalak Fiestas: gastos postales	500,0
A.o.: posta bidezkoak. A.g.: postales.	7.000,0
A.o.: telex eta telefax bidezkoak. A.g.: telex y telefax.	300,0
A.o.: informatikoak. A.g.: informaticas.	2.000,0
A.o.: mezularitza bidezkoak. A.g.: mensajerias.	1.000,0

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Kultura: garraio gastuak festak	2.500,0
Cultura: gastos de transporte fiestas	
Lan-taldea: eraikin eta l. Aseg.-primak	500,0
Brigada: seguros de edif. Y locales	
Giz.: eraikin eta lokal. Aseguru-primak.	50,0
A.s.: primas seguros edificios y locales	
Giz.: eraikin eta lokal. Aseguru-primak.	50,0
A.s.: primas seguros edificios y locales	
Giz.: eraikin eta lokal. Aseguru-primak.	50,0
A.s.: primas seguros edificios y locales	
Giz.: eraikin eta lokal. Aseguru-primak.	50,0
A.s.: primas seguros edificios y locales	
Kultu.: eraikin eta l. Aseguru-primak	1.000,0
Cultu.: primas seguros edificios y local	
Kultu.: eraikin eta l. Aseguru-primak	2.300,0
Cultu.: primas seguros edificios y local	
Kultu.: eraikin eta l. Aseguru-primak	100,0
Cultu.: primas seguros edificios y local	
Aisiald.: eraik. Eta l. Aseguru, ju	800,0
Ocio: primas seguro edific., jubil.	
Kirola: eraikin eta l. Aseguru-primak	2.500,0
Deportes: primas seguros edificios y loc	
Nekaz.: eraikin eta l. Aseguru primak	100,0
Agric.: primas seguros edif. Y locales	
A.o.: eraikin eta lokal. Aseguru-primak.	3.000,0
A.g.: primas seguros edificios y locales	
A.o.: ibilgailuen aseguru-primak.	2.000,0
A.g.: primas de seguros de vehiculos.	
B.z.: bolondres taldearen aseguroa	500,0
B.z.: bolondres taldearen aseguroa	
A.o.: erantzukizun zibila.	14.000,0
A.g.: responsabilidad civil.	
A.o.: udal tributua.	100,0
A.g.: tributos de caracter municipal.	
A.o.: lurralde historikoko tributua.	1.000,0
A.g.: tributos del territorio historico.	
Ura: autonomi zergak	1.200,0
Agua: tributos autonomicos	
Bideak: estatu zergak	2.000,0
Camino: tributos estatales	
Ura: estatu zergak	100,0
Agua: tributos estatales	
A.o.: estatu zergak	1.000,0
A.g.: tributos estatales	
Goi-karguen protok. Eta orde. Arretak	1.000,0
Atenc. Protoc. Y represent. Altos cargos	
Hirig.: publizitate eta propaganda.	3.000,0
Urban.: publicidad y propaganda.	
Hondakinak	3.000,0
Garbiketa: publiz. Eta prop. / residuos/	

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Kultura: publizit. Eta prop.	1.000,0
Cultura: publicidad y propaganda.	
Euskara: publizitate eta propaganda.	500,0
Euskara: publicidad y propaganda.	
Kultura: publizit. Eta prop. Festak	8.000,0
Cultura: publicidad y propaganda. fiestas	
Kirolak: publizitate eta propaganda.	2.000,0
Deportes: publicidad y propaganda.	
Merkata., turismo eta enpresa txikiak pu	6.000,0
Comercio, turismo y empresa peque public	
A.o.: publizitate eta propaganda.	20.000,0
A.g.: publicidad y propaganda.	
A.o.: defentsa juridikoa	1.000,0
A.g.: defensa juridica	
Kultura: festak.	95.000,0
Cultura: fiestas.	
Nekaz.: san migeletako azoka berezia	5.000,0
Agri.: feria especial de san miguel	
Udaltz.: beste hainbat gastu	200,0
P.m.: otros gastos diversos	
Bideak: beste hainbat gastu	100,0
Caminos: otros gastos	
B.z.: beste hainbat gastu	1.000,0
P.c.: otros gastos diversos	
Hirig.: beste hainbat gastu.	500,0
Urban.: otros gastos diversos.	
Lan-taldea: beste hainbat gastu	500,0
Brigada: otros gastos diversos	
Hondak.-garbiketa: beste hainbat gastu	300,0
Resid.-limpieza: otros gastos diversos	
Ingur.: beste hainbat gastu.	100,0
Med.a.: otros gastos diversos.	
Giz.: beste hainbat gastu.	100,0
A.s.: otros gastos diversos.	
Zahar egoitza: beste hainbat gastu	700,0
Resi ancianos: otros gastos diversos	
Hezkuntza: beste hainbat gastu	100,0
Educacion: otros gastos	
Kultura: beste hainbat gastu.	1.000,0
Cultura: otros gastos diversos.	
Etxeberriatarran bilduma	4.000,0
Colección Etxeberria	
Aisiald.: beste hainbat gastu	6.000,0
Ocio: otros gastos	
Aisiald.: beste hainbat gastu, gazteleku	100,0
Ocio: otros gastos, gazteleku	
Kirolak: beste hainbat gastu.	6.500,0
Deportes: otros gastos diversos.	
Merk.: Beste hainbat gastu	20.000,0
Com.: Otros gastos diversos	
Goi-karguak: hainbat gastu	500,0
A. Cargos: Otros gastos diversos	

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
A.o.: beste hainbat gastu.	1.000,0
A.g.: otros gastos diversos.	
Hauteskundeak: beste hainbat gastu.	500,0
Elecciones: otros gastos diversos.	
Hondakinak-garbiketa: kale garbiketa.	410.000,0
Residuos/limpieza: limp. Viaria	
Giz.: garbiketa, hirigoien 56 - 1 er	200,0
A.s.: limpieza, hirigoien 56 - 1 c	
Giz.: garbiketa, hirigoien 56 - 4 er	200,0
A.s.: limpieza, hirigoien 56 - 4 c	
Giz.: garbiketa zerb., hirigoien 58 -4 e	200,0
A.s.: limpieza, hirigoien 58 - 4 c	
Osasuna: herriko komunen garbiketa.	3.500,0
Sanidad: limpieza wateres publicos.	
Ikast.: garbiketa. San prudentzio.	45.000,0
C.e.: limpieza. San prudentzio	
Haurtz.: garbiketa, san prud.	17.500,0
Guarder: limpieza, san prud.	
Haurtz.: garbiketa, mikelar	9.000,0
Guarder: limpieza, mikelar	
Ikast.: garbiketa. San benito.	44.500,0
C.e.: limpieza. San benito.	
Kultura: garbiketa, kultur etxea.	14.500,0
Cultura: limpieza, casa de cultura.	
Kultura: garbiketa, areria.	12.500,0
Cultura: limpieza, areria.	
Kultura: garbiketa Orobione 2. Solai.	4.500,0
Cultura: limpieza Orobione segundo piso	
Aisiald.: garbiketa, jubil.	5.500,0
Ocio: limpieza, jubil.	
Aisiald.: garbiketa, ludoteka	3.500,0
Ocio: limpieza, ludoteka	
Kultura: garbiketa, festak	100,0
Cultura: limpieza, fiestas	
Kirola: garbiketa. Kirol.	54.000,0
Deportes: limpieza. Polid.	
A.o.: garbiketa.	10.000,0
A.g.: limpieza.	
Giz.: famili laguntzak	15.000,0
A.s.: ayudas a familias	
Kultura: kontratu sozio-kulturalak.	10.000,0
Cultura: contratos socio-culturales.	
Kultu: kontratu sozio-kultura. Emanaldia	50.000,0
Kultu: kontratu sozio-kultura. Emanaldia	
Euskara: kontratu sozio kulturalak	300,0
Euskara: contratos socio culturales	
Aisiald.: kontratu sozio-kulturalak, jub	2.000,0
Aisiald.: kontratu sozio-kulturalak, jub	
Aisiald.: kontratu sozio-kulturalak, gaz	50.000,0
Ocio: contr. Socio-cultur., gazteleku	
Kirola: kontratu sozio-kulturalak	2.000,0
Deportes: contratos socio-culturales	

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Osasuna: animaliak jasotzea	3.000,0
Sanidad: recogida de animales	
Hirig.: azterketa eta lan teknikoak.	40.000,0
Urban.: estudios y trabajos tecnicos.	
Ing.: azterketa eta lan teknikoak	20.000,0
M.a.: estudios y trabajos técnicos	
Giz.: azterketa eta lan teknikoak	3.000,0
A.s.: estudios y trabajos tecnicos	
Berdintasuna	3.000,0
Igualdad	
Osasuna: arratoien aurkako kanpainak.	2.500,0
Sanidad: campañas desratizacion.	
Elkarbizitza	5.000,0
Convivencia	
Euskara: azterketa eta lan teknikoak	2.000,0
Euskara: estudios y trab. Técnicos	
A.o.: azterketa eta lan teknikoak.	45.000,0
A.g.: estudios y trabajos tecnicos.	
Partehartzea	10.000,0
Participación	
Udaltz.: Ibilgailuak erretiratzea	200,0
Pol. Mun.: retirada de vehiculos	
A.o.: entitatearen aldeko bilketa-zerbi.	15.000,0
A.g.: serv. De recaud. A favor entidad.	
Baserri bideak: manten.,garbiketa (belar	15.000,0
Caminos rurales: mantenim.,limpieza	
Bideak: herri bideen mantenimendua	145.000,0
Caminos: mantenim. Vias publicas	
Hiri altz.: Kanp. best. enpr. bid. lanak	30.000,0
Mob. Urb.: Trab. medi. otras empr. ext.	
Estold.: saneam. Sareen mantentzea	30.000,0
Alcant.: mant. De redes de saneam.	
Ura: ur horn. Sareen mantentzea	30.000,0
Agua: manten. De redes de agua	
Hondakinak-bilketa: sasieta	268.200,0
Residuos-recogida: sasieta	
Hondakinak-kudeaketa: Sasieta	178.800,0
Residuos-gestion: Sasieta	
H.a.: mantenimendua	65.000,0
A.p.: mantenimiento	
Berd.: mantenimendua	130.000,0
Z.v. mantenimiento	
Ikast.: konp., mant. San prudentzio	500,0
C.e.: rep., manten., s. Prudentzio	
Ikast.: konp., mant., san benito	500,0
C.e.: rep., manten., san benito	
Festak: hainbat lan festetan	15.000,0
Fiestas: trabajos diversos en fiestas	
Kirol.: konp., mant., Arizti Handi	2.000,0
Dep.: Rep., mant., Arizti Handi	
Hirig.: aholkul. Tekniko eta juridikoa	60.000,0
Urb.: asesoram. Técnico y jurídico	

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Ing.: eskolako tokiko agenda Med.: agenda local escolar	6.000,0
Giz.: etxeko laguntza zerbitzua A.s.: servicio de asistencia domiciliari	170.000,0
Kult.: arieriaren ustaikuntza lanak Cult.: trabajos explot. Azeria	36.000,0
Kir.: harrera zerbitzua Dep.: serv. De atención	100.000,0
A.o.: nomina eta giz. Segurantz lanak A.g.: trab. Elab. Nominas y seg. Social	7.000,0
Ikast.: konpon., mantenimend san prud E.e.: reparac., mantenimiento. San prude	5.000,0
Ikast.: konpon., mantenimend san benit C.e.: reparac., mantenimiento. san benito	5.000,0
Kult.: kontr. Sozio-kult. Ikastaroak Cult.: contratos socio-cultur. Cursos	15.000,0
Kirolak: kirol eta gimnasia irakaskuntza Deportes: enseñanza de deportes y gimnas	140.000,0
A.o.: informatika zerbitzuak A.g.: servicios informáticos	45.000,0

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Hirig.: defentsa juridikoa Urban.: defensa juridica	6.000,0
Kir.: sorosletza zerbitzua Dep.: serv. De socorrismo	95.000,0
A.o.: defentsa juridikoa A.g.: defensa juridica	3.000,0
B.merk.: pertsonal hautaketa prozesuak Com. Int.: proc. De selec. De personal	500,0
A.o.: pertsonal aukeraketa prozesuak A.g.: procesos de selección de personal	500,0
A.o.: itzulpengintza lanak A.g.: trabajos de traducción	2.000,0
A.o.: pertsonalaren dietak, lokomozioa. A.g.: dietas, locomocion del personal.	1.000,0
Goi-karguen dietak eta lokomozioa. Dietas y locomocion de altos cargos.	1.000,0
Bestelako kalte-ordainak Otras indemnizaciones	100,0
GUZTIRA	3.685.178 €

III. KAPITULUA.

Finantza gastuak / gastos financieros

Udalak eskatuta dituen maileguen interesak ordaintzeko kopuruak jasotzen dira.
Recoge las cantidades necesarias para el pago de los intereses correspondientes a los préstamos que el ayuntamiento tiene solicitados.

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Z.p.: epe luzerako maileguen interesak	15.000,0
D.p. int. De prestamos a largo plazo	

IV. KAPITULUA.

Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes

Udalak pertsona, elkarte edo beste erakundeei eman beharreko kopuruak edo ematen dizkien laguntzak edo ekarpenak jasotzen ditu.
Son las ayudas, subvenciones o aportaciones que el ayuntamiento concede a personas, asociaciones u otras instituciones.

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
A.o.: eudel A.g.: eudel	2.000,0
Nekaz.: Enirio-Aralar mankomunitatea Agri.: Mancomunidad Enirio-Aralar	3.500,0

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Abereen hiltegi mankomunatua Matadero mancomunado	3.000,0
Goieki - ingurug. Eta agenda 21 Goieki - medio ambi. y Agenda 21	12.250,0

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Giz.: goieki gizarte arloa A.s.: goieki area social	12.000,0
H.s.: bestelako erakunde publikoei P.e.: a otras entidades publicas	1.000,0
Nekaz.: goimen Desa. Agrop.: goimen.	8.200,0
Beste komu.: goieki - turismoa Otros serv.: goieki - turismo	15.500,0
Beste komu.: goieki - inkubategia Otros serv.: goieki - incubadora	13.500,0
Beste komu.: Goieki - Zerbitzualdea Beste komu.: Goieki - Zerbitzualdea	15.000,0
Goi-karguen kalteordaina Indemnizaciones altos cargos	58.000,0
Komunikazioa: goierri telebista Comunicacion: goierri telebista	12.000,0
Komunikazioa: goierriko hitza Comunicacion: goierriko hitza	12.000,0
Kooperante gazteak Jovenes cooperantes	6.000,0
Giz.: toxikomanoen errehabilitazioa A.s.: rehabilitación de toxicómanos	500,0
Giz.: gizarte larrialdi. Laguntzak. A.s.: ayudas de emergencia social.	80.000,0
Euskara: euskara ikast. Dirulag. Euskara: subvenc. Cursos de euskara	13.000,0
Merk.: Merkat., ostalaritza sustatzeko Merk.: Merkat., ostalaritza sustatzeko	15.000,0
Nekaz.: san migeletako azoka berezia Agri.: feria especial de san miguel	5.000,0
A.o.: bake epaileari. A.g.: al juez de paz.	2.300,0
Giz.: ezinduei laguntzak. A.s.: ayudas a minusvalidos.	2.000,0
Nekaz.: baserriar elkart. Dirulaguntza Agri.: subvención asociación baserriar	1.500,0
Giz.: zerga laguntzak. A.s.: ayudas fiscales.	15.000,0
Kultura: festen antolaketa herritar. Cultura: organización fiestas ciudadanos	40.000,0
Giz.: ibiltariei laguntzak. A.s.: ayudas a transeuntes.	350,0
Giz.: alokairu sozialetarako gazteei laguntzak A.s.: ayudas para alquileres sociales.	20.000,0
Giz.: bestelako dirulaguntza batzuk A.s.: otras subvenciones	6.000,0
Osasuna: Laukatu Elkarteari Sanidad: Subv. a Laukatu Elkartea	1.000,0
E.s.: g.h.e.f., lanbide hastapenak. P.e.: g.h.e.f., talleres ocupacionales.	42.000,0

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Ikast.: san benito ikastola, mant. C.e.: ikastola san benito, manten.	34.000,0
Kultura: kultur taldeei dirulaguntzak Cultura: subvenciones a grupos de cultur	20.000,0
Euskara: euskara suspertzeko ekintzak Euskara: activ. Fomento euskara	7.600,0
Aisiald.: jubilatuen elkartea Ocio: hogar jubilados	9.500,0
Kirolak: kirol entitateei dirulaguntzak. Deportes: subv. A entidades deportivas.	26.000,0
B.merk.: barne merkataritza elkarteari Comerc.: a la asoci. De comerciantes	15.000,0
Giz.: Rwanda taldeari A.s.: a Rwanda taldea	1.000,0
Giz.: odol emailei A.s.: a donantes de sangre	1.500,0
Ikast.: San Benito ikastola, jard. C.e.: Ikastola San Benito, activ.	23.000,0
Kultura: laskao txiki musika eskola Cultura: escuela de musica laskao txiki	50.000,0
Euskara: mintzalaguna proiektua Euskara: proyecto mintzalaguna	10.100,0
Giz.: Iparra-Hegoa programa A.s.: programa iparra-hegoa	52.000,0
Giz.: Gurutze Gorriari A.s.: a Cruz Roja	3.620,0
Giz.: Gizakia Helbururi A.s.: a Proyecto Hombre	1.100,0
Kultura: Gerriko ikerlan sariketa. Cultura: premio investigacion Gerriko.	5.000,0
Giz.: Nagusilan elkarteari A.s.: a Nagusilan	500,0
Kultura: Beneditarren Fundazioa Cultura: Fundación Benedictinos	24.000,0
Giz.: azki emakumeen taldea A.s.: azki grupo de mujeres	1.000,0
Kultura: euskal liburu eta diska azoka Cultura: feria del libro y disco vasco.	3.000,0
Giz.: karitasi diru laguntzak A.s.: subv. A caritas	2.000,0
Kultura: Olentzero Cultura: olentzero.	1.100,0
Kultura: Antsotegi Cultura: antsotegi	5.000,0
Kultura: Zawopi Cultura: zawopi	5.000,0
GUZTIRA	718,620 €

V. KAPITULUA.

Kreditu globala eta bestelako ustegabekoak / Crédito global e imprevisto

Udalak helburu konkreturik ezarri gabe, egon litezkeen ezusteko edo urtean zehar beste helburu batzuetara bideratu ahal izateko gordetzen duen diru poltsa.

Cantidad que el ayuntamiento conserva inicialmente sin establecer fin determinado, para poder abordar en su caso imprevistos u otros proyectos a lo largo del ejercicio.

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Zehazgab.-ustek. Gast.: kreditu globala.	350.000,0
Gtos. Ind.-imprev.: credito global	

VI. KAPITULUA.

Inbertsio errealak / Inversiones reales

Udalak egiten dituen inbertsioak dira.

Son las inversiones que realiza el ayuntamiento.

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Larreategiko urbanizazio gastuak	70.000,0
Larreategi: gastos de urbanización	
Iturgaitzagako urbanizazio gastuak	195.000,0
Gastos de urbanización de Iturgaitzaga	
Baserri bideak	64.000,0
Caminos rurales	
Udaletxeko obrak	140.000,0
Obras en en el edificio del Ayuntamiento	

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Energi aurrezpena	25.000,0
Ahorro energetico	
A.o.: hardware erosketa	3.000,0
A.g.: adquisición de hardware	
Kultura: funts bibliografikoak	3.000,0
Cultura: fondos bibliograficos	
GUZTIRA	500.000 €

VII. KAPITULUA.

Kapital transferentziak / Transferencias de capital

Udalak beste entitate batzuei, inbertsioak garatzeko ematen dizkien kopuruak jasotzen ditu, hau da, udalak ekarpen ekonomiko bat egiten duen obra proiektuetarako beharrezko diru kopuruak.

Son las cantidades que el ayuntamiento transfiere a otras entidades para que puedan desarrollar también inversiones, es decir, proyectos de obras donde el ayuntamiento colabora con una aportación económica.

KONTZEPTUA / CONCEPTO	€
Estold.: mankomun. eta konsortz. (tasa)	122.500,0
Alcant.: mancom. Y consorc. (tasa)	
Ura: mankomun. eta konsortz. (tasa)	29.000,0
Agua.: mancom. Y consorc. (tasa)	
GUZTIRA	151.500 €

VIII. KAPITULUA.

FINANTZA AKTIBOAK / ACTIVOS FINANCIEROS

Udalak aurrez emaniko mailegu edo eginiko aurrerapenen itzulpena jasotzen dute.

Recoge las devoluciones de préstamos o adelantos realizados por el ayuntamiento.

KONTZEPTUA / CONCEPTO

€

Epe laburrera eratutako fidantzak

1.000,0

Fianzas constituidas a corto plazo

IX. KAPITULUA.

Finantza pasiboak / Pasivos financieros

Eskatuta dituen maileguen amortizazioari aurre egiteko beharrezko diru kopurua jasotzen du.

Recoge las cantidades a destinar a la amortización de los préstamos y créditos solicitados.

KONTZEPTUA / CONCEPTO

€

Z.p.: epe luzerako maileguen amortiz.

270.000,0

D.p. amortiz. De prestamos a largo plazo

Euskadi enparantza, 1,
20210 Lazkao, Gipuzkoa
Teléfono:943 08 80 80
udala@lazkao.eus
www.lazkao.eus
